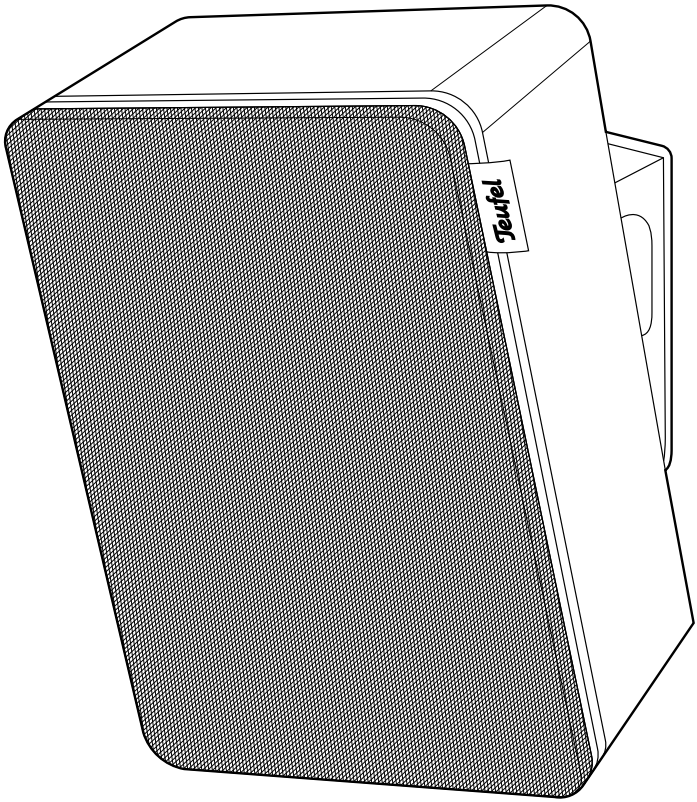
Descripción técnica y manual de instrucciones



REFLEKT 2

Dolby® Altavoces de techo Atmos

Teufel

Índice

General Notes And Information 3
Notice 3
Trademarks 3
Original packaging 3
Complaints 3
Contact 3

For Your Safety 4
Proper use 4
Explanation of terms..... 4

Overview 5
Unpacking..... 5
Package contents 5
Checking the package contents... 5
Dolby Atmos 6
Satellite speakers 6

Preparation 7
Mounting plate 7

Setup/Mounting 8
Location tips..... 8
Setup 8
..... 8

Connecting.....8
Wall mounting 9

Care And Cleaning 10

Technical Data 11

Declaration of Conformity.....11

Indicaciones generales e información

Para su información

La información contenida en este documento puede cambiar sin aviso previo y no conlleva ninguna obligación por parte de Lautsprecher Teufel GmbH.

Sin la autorización previa por escrito de Lautsprecher Teufel GmbH, ninguna parte del manual de instrucciones se podrá reproducir ni transferir en modo alguno, ya sea de manera electrónica, mecánica, mediante fotocopias o grabaciones.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versión 1.0, noviembre 2025

Marcas

® Todas las marcas son propiedad de sus respectivos dueños.

DOLBY ATMOS Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. DOLBY, DOLBY ATMOS y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Embalaje original

Si desea hacer uso de su derecho de devolución, asegúrese de conservar el embalaje. Solo aceptamos la devolución del artículo con el EMBALAJE ORIGINAL.

¡No disponemos de cajas de cartón vacías!

Reclamación

En caso de reclamación, necesitamos los siguientes datos para su tramitación:

1. Número de factura

Se encuentra en el justificante de compra (que se adjunta con el producto) o la confirmación del encargo recibida como documento PDF, p. ej., 4322543.

2. Número de serie o de lote

Situado en la parte posterior del dispositivo, por ejemplo, nº de serie: KB20240129A-123.

¡Muchas gracias por su ayuda!

Contacto

Si tiene preguntas, sugerencias o quejas, diríjase a nuestro servicio técnico:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlín

Teléfono 00800 - 200 300 40 (sin cargo)

Service:

teufelaudio.com/service
Contacto:
teufelaudio.com/contact

Por su seguridad

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones antes de utilizar el producto por primera vez. Sólo así se garantiza que todas las funciones se utilicen de forma segura y fiable. Conserve el manual de instrucciones y entréguese lo a un posible propietario posterior.

AVISO

Compruebe que se han entregado todos los artículos y que no hay nada dañado. Si observa algún daño, no utilice el aparato y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Uso apropiado

Los altavoces están diseñados para complementar la reproducción de música y voz desde un reproductor externo compatible con Dolby Atmos.

Utilice los altavoces únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso personales.

El fabricante no se hace responsable por daños producidos por un uso diferente al previsto.

Los altavoces están destinados exclusivamente al uso doméstico.

Declaración sobre las indicaciones

En estas instrucciones de uso encontrará los siguientes términos de señalización:

⚠ATENCIÓN

Este término de señalización indica un riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO

Este término de advertencia avisa de posibles daños materiales.

Vista general

Desembalaje

- Abra con cuidado la caja, retire la media carcasa de espuma EPE y levante con cuidado los altavoces de la caja.

Volumen de suministro

(1) 2 REFLEKT 2 altavoces de techo

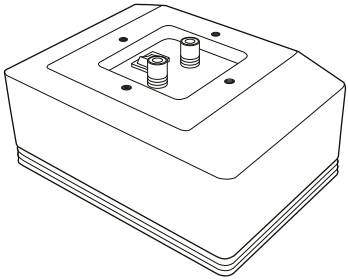
(2) 2 placas de montaje

(3) 4 tornillos

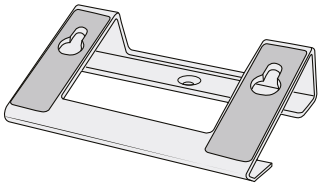
Compruebe el contenido de la entrega

- Compruebe que se han entregado todos los artículos y que no hay nada dañado.
- Si la entrega está incompleta o el aparato está dañado, póngase en contacto con nuestro equipo de servicio técnico (véase 3).
- Nunca utilice el aparato si está dañado.

(1)



(2)



(3)

Dolby Atmos

Los sistemas de sonido envolvente convencionales producen sonido envolvente en dirección horizontal. Con los sistemas Dolby Atmos, ahora el sonido también se proyecta desde arriba: Los altavoces de techo proporcionan un sonido aún más envolvente.

Con los altavoces REFLEKT 2 puede actualizar una instalación 5.1 a Dolby Atmos. Esto convertiría el sistema en un sistema 5.1.2 o 5.1.4, en el que el último número indica generalmente el número de altavoces de techo. El número central es el número de subwoofers.

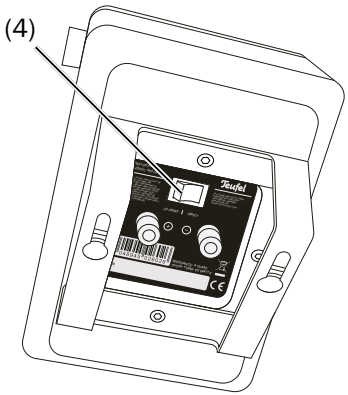
Para ello se necesita el correspondiente receptor AV con decodificador y salidas de altavoz independientes para Dolby Atmos.

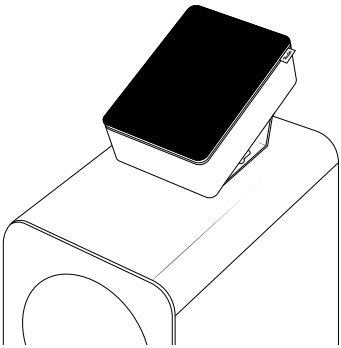
Los altavoces REFLEKT se colocan simplemente encima de los altavoces delanteros y/o traseros existentes para que emitan el sonido en diagonal hacia el techo. Luego, las ondas sonoras rebotan hasta el oyente. Por tanto, se requiere un material de techo aislante acústico que puede consistir en placas de yeso o aglomerado.

Altavoces satélite

También puede utilizar los altavoces REFLEKT 2 como altavoces satélite normales (por ejemplo, como sistema 2.1 o 5.1). El conmutador (4) situado en la parte posterior de los altavoces cumple esta función:

- Para el modo Dolby Atmos UP-FIRING MODE (Modo acendente) se requiere una respuesta en frecuencia especial.
- Para el funcionamiento por satélite, coloque el interruptor en DIRECT MODE (Modo directo), donde el altavoz tiene una respuesta de frecuencia lineal.





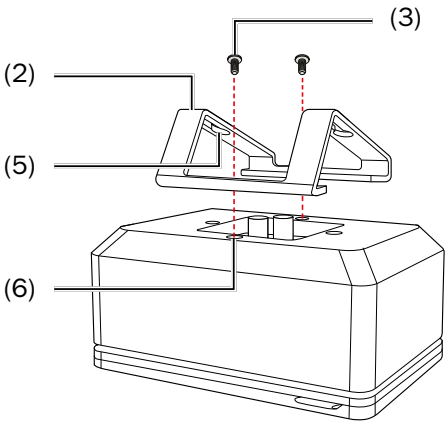
Preparación

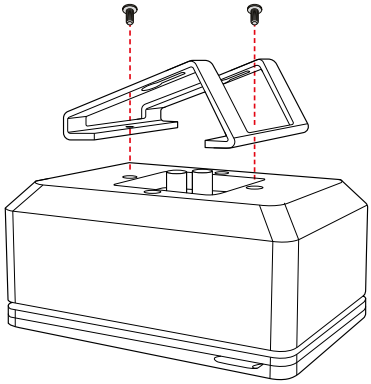
Placa de montaje

Puede montar la placa de montaje (2) en dos posiciones para que pueda colocar el altavoz REFLEKT 2 en posición vertical o de lado.

- La parte inferior de la placa de montaje está provista de una capa de goma antideslizante para que los altavoces puedan colocarse sobre los altavoces existentes.
- Las aberturas de ojo de cerradura (5) de la placa de montaje están previstas para el montaje en pared.

1. Coloque la placa de montaje en la parte posterior del altavoz REFLEKT 2en la dirección deseada.
2. Utilice dos tornillos (3) para ajustar firmemente la placa de montaje en los orificios roscados (6) del altavoz.





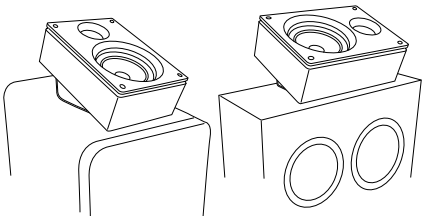
Colocación/montaje

Consejos para el lugar de instalación

- Seleccione una superficie estable y nivelada. En caso de montaje en la pared, preste atención al siguiente capítulo.
- Asegúrese de que el entorno sea seco y sin polvo.
- Evite las proximidades de fuentes de calor y la radiación solar directa.
- No coloque objetos pesados sobre el cable ni el equipo.

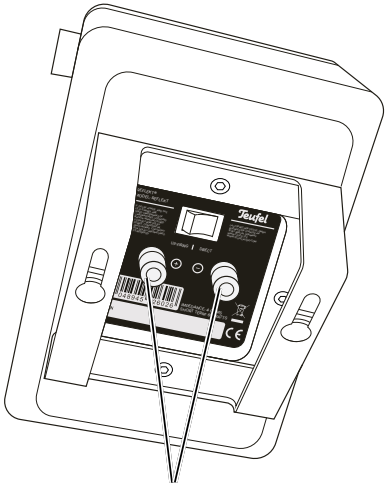
Instalación

Coloque los altavoces REFLEKT 2 en posición vertical o lateral sobre las cajas acústicas existentes. Los altavoces REFLEKT 2 deben estar orientados en diagonal hacia el techo.



Conexiones

1. Tienda los cables de altavoz desde el receptor de AV a cada altavoz REFLEKT 2. Si es posible, utilice cables de altavoz bifilares de alta calidad con un diámetro mínimo de 1 mm^2.
2. En la parte posterior de cada altavoz hay un terminal de conexión con dos polos (7). Aquí puede conectar el cable del altavoz directamente o con clavijas. Aquí sólo se describe la conexión directa. Los terminales están etiquetados en rojo (+) y negro (-).



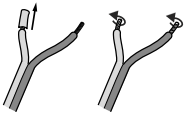
(7)

AVISO

Asegúrese de que la polaridad sea correcta.

– *Conecte entre sí las conexiones del mismo color, de lo contrario se resentirá la calidad del sonido. Para facilitar esta tarea, los distintos hilos de los cables de los altavoces están marcados con colores o formas diferentes.*

3. Corte unos 30 mm del cable en ambos extremos y retire unos 10 mm del aislamiento de cada extremo.



Retuerce cada uno de los hilos para que no sobresalga ningún filamento.

4. Gire el terminal de la clavija en sentido antihorario hasta que se afloje. Introduzca el extremo pelado del cable en el orificio ahora visible. Cierre la abrazadera girándola en sentido antihorario. El cable ya está sujeto.
5. Conecte el otro extremo del cable del altavoz a los terminales de su receptor AV.

Montaje en pared

Tenga cuidado al montar el producto en la pared y siga las instrucciones que se indican a continuación.

Para el montaje mural en una pared de piedra maciza, necesitará el siguiente material (no incluido):

- 2 tacos (ø 5 mm)
- 2 tornillos, 4 x 45 mm, cabeza del tornillo = ø aprox. 8 mm

⚠ ATENCIÓN

¡Riesgo de lesiones/daños!

– *Sólo personal cualificado puede instalar los altavoces REFLEKT 2 en la pared.*

– *Sólo pueden montarse en una pared firme adecuada. En caso de tabiques ligeros, podrían requerirse tacos o anclajes especiales. Consulte a un especialista.*

– *Asegúrese de que no haya ningún cable ni tuberías en el área de perforación. Compruebe las zonas con un comprobador de metales antes de taladrar.*

1. Ubique ambas aberturas de ojo de cerradura (5) en la pared donde desee montar el altavoz REFLEKT 2. Utilice para ello un metro plegable, un lápiz y un nivel de burbuja.
2. Compruebe las zonas de perforación con un comprobador de metales. Si es necesario, seleccione otro lugar para el montaje.
3. Taladre agujeros de unos 40 mm de profundidad en los puntos marcados utilizando una broca de albañilería de 5 mm.
4. Introduzca 2 tacos (ø 5 mm) en los taladros hasta el tope.
5. Atornille en cada uno de los tacos en cada tornillo (4 × 45 mm) hasta que la distancia entre la pared y la cabeza del tornillo sea de aprox. 5 mm.
6. Presione el altavoz REFLEKT 2 contra la pared para que los tornillos encajen en las aberturas de ojo de cerradura (5).
7. Ahora empuje el altavoz REFLEKT 2 hacia abajo para que los tornillos se deslicen en la pequeña ranura.
8. Si es necesario, gire los tornillos más hacia dentro o hacia fuera hasta que el altavoz REFLEKT 2 esté bien sujeto a la pared.

Cuidado y limpieza

AVISO

Las influencias externas pueden dañar o destruir el aparato.

– *Si es posible, utilice sólo agua clara sin aditivos. Puede utilizarse una solución jabonosa suave para las marcas más resistentes.*
– *No utilice en ningún caso productos de limpieza corrosivos, aguarrás, disolventes, gasolina o similares. Estos productos de limpieza pueden dañar la superficie sensible de la carcasa.*

- Se recomienda eliminar el polvo o pequeñas cantidades de suciedad con un paño de cuero seco y suave.
- Retire la suciedad persistente con un paño húmedo. Asegúrese de que no penetre líquido en la carcasa.
- Limpie inmediatamente las superficies húmedas con un paño suave sin ejercer presión.

Datos técnicos

Dimensiones (AnxAlxPr) sin placa de montaje	130 x 128 x 184 mm
Peso	1,5 kg

Puede encontrar más datos técnicos en nuestro sitio web. ¡Se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas!

Declaración de conformidad

CE

Lautsprecher Teufel GmbH declara que este producto cumple las directivas europeas y nacionales pertinentes. El texto completo de la Declaración CE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Si tiene preguntas, sugerencias o quejas, diríjase a nuestro servicio técnico.

teufelaudio.com
teufel.de
teufel.ch
teufelaudio.at
teufelaudio.nl

teufelaudio.be
teufelaudio.fr
teufelaudio.pl
teufelaudio.it
teufelaudio.es

Teléfono: 00800 200 300 40 (gratuito)

Asistencia en línea: teufelaudio.com/service

Contacto: teufelaudio.com/contact

Todos los datos sin garantía. Sujeto a modificaciones técnicas, errores tipográficos y fallos.